

# Y Bwletin

Gwasg y Nant - Valley Press  
Haf 2014 - Summer 2014



[www.ottawawelsh.com](http://www.ottawawelsh.com)

Llywydd / President: John Price  
Editor / Golygydd: Marilyn E. Jenkins

## Sywddogion Y Gymdeithas/ *Officers of the Society*

**President/Llywydd:** John Price  
[john.price@sympatico.ca](mailto:john.price@sympatico.ca)

**Vice-President/Is-Lywydd:** vacant

**Secretary/Ysgrifennydd:**  
Marilyn Jenkins  
[marilyn.e.jenkins@sympatico.ca](mailto:marilyn.e.jenkins@sympatico.ca)

**Treasurer/Trysorydd:**  
Alison Lawson  
[alisonlawson@rogers.com](mailto:alisonlawson@rogers.com)

**Membership/Aelodaeth:**  
Sian Jones  
[sianwynn@hotmail.com](mailto:sianwynn@hotmail.com)

**Members at Large:**  
Gaye Brittle  
[rgbrittle@hotmail.com](mailto:rgbrittle@hotmail.com)

Wendy Wynne-Jones  
[w.wynne-jones@sympatico.ca](mailto:w.wynne-jones@sympatico.ca)

## Contents

Upcoming Events	page 2-4
Culture	page 2-5
Celebration	page 5
In Memoriam	page 6-7

**REMINDER:** Please make sure you keep us up-to-date with your most recent e-mail address so we can keep you up-to-date with events.

**E-mail address:**

[ottawawelsh@gmail.com](mailto:ottawawelsh@gmail.com)

Y Gymdeithas ar y We / The Society on the Net:

[www.ottawawelsh.com](http://www.ottawawelsh.com)



Ottawa Welsh Society/  
Cymdeithas Cymry Ottawa

**Welsh Learners in Ottawa  
Dysgwyr Cymraeg Ottawa**

Have you ever wished you could attend the *Awr Sgwrsio* and speak some Welsh? This fall, a small group will be coming together to learn some basic Welsh.

Unlike many traditional language courses which are classroom-based, this group will be using on-line materials based on the very popular course called *SaySomethinginWelsh* which is used not only in Wales, but in many parts of the world (it's free!).

Participants work on the basic conversational units each week wherever they are, and then meet up in the University of Ottawa (or another venue if that works better) once every three weeks for a question and answer session to help people with any uncertainties that arise. It's about having fun and trying out your Welsh!

To help give some coherence to the group I have set up a Facebook group called *Welsh Learners In Ottawa/Dysgwyr Cymraeg Ottawa* (the link is <https://www.facebook.com/groups/1520801464821041/> ).

This group will help keep learners in contact with each other and to air any questions they have about the language, and more generally about Wales. The group is aimed mainly at those in the Ottawa area but already has members from farther afield.

The intention is to give those who want to join a chance to learn some useful conversational Welsh they can use with their Welsh-speaking friends, in Wales or amongst

themselves. The emphasis is on speaking and understanding, rather than reading and writing.

You can take a look at the Welsh course we will be using by visiting <https://www.saysomethingin.com/login> .

If you are interested in joining this local Welsh language group, either write to me at [pwbirt@uottawa.ca](mailto:pwbirt@uottawa.ca) or join the Facebook group mentioned above.

Pawl W. Birt

**Digwyddiadau/Events:**

September 23	Pub Night
October 30	Film Night at UOttawa
November 22	Faggots & Peas Noson Lawen
December 14	Service of Lessons & Carols
January 30	Reception BHC Dylan Thomas readings
February 29	St. David's Day Luncheon
March 1	St. David's Day Gymanfa Ganu
May 2	Celtic Montreal 2015

**Film Night: PATAGONIA**

Dr. Pawl Birt, the Celtic Chair at the University of Ottawa and member of the OWS, has kindly offered to host, at the University of Ottawa, a screening of the Welsh language (with subtitles in English) film, *Patagonia*.

The screening will take place on Thursday, October 30 at 7:30 p.m. Location: MRT 252 (MRT is Morisset Building above the library) at 65 University Private off Cumberland.

*Patagonia* is a 2010 drama film about Welsh and Argentine people connected to Y Wladfa, the Welsh settlement in Patagonia, Argentina. The film stars several well-known Welsh actors including Matthew Rhys, Nia Roberts, and the singer Duffy. Directed by Welsh director Marc Evans, it premiered at the Seattle International Film Festival on 10 June 2010 and had its UK premiere in Cardiff, on 4 March 2011.

Nominated to be the British entry for Best Foreign Language Film at the 84th Academy Awards, it sadly did not make the shortlist.

Official UK Trailer:

[www.youtube.com/watch?v=IBb1LfMojkE](http://www.youtube.com/watch?v=IBb1LfMojkE)

**This event is open only to members of the Ottawa Welsh Society and students of the Celtic program.**

**Pub Night and Quiz**

at the Heart and Crown  
67 Clarence Street

Tuesday, September 23, 2015

7:00 p.m.

Please join members of the executive for supper and/or drinks, starting at 7:00 p.m. in the "Old Kitchen". No reservation necessary, just show up ready to share a pleasant evening with friends in the Ottawa Welsh Society. Our quiz master has promised to include some questions we can all have a go at!

**Singers Wanted!**

Once again Alan Thomas has kindly agreed to direct an ad hoc choir to perform in the OWS Service of Lessons and Carols, to be held on Sunday, December 14. This year the choir will present two carols. Please consider taking part, and send me a note to that effect; and would you indicate as well your preferred section: SATB. My email address is [robertprice@magma.ca](mailto:robertprice@magma.ca).

Because the Christmas season is so busy, please mark your calendars right away, and reserve Sunday afternoon, December 14 for this enjoyable event.

I look forward to hearing from you.

Bob Price

**Upcoming Rugby Matches**

The following rugby matches will be shown live at the Heart and Crown, 67 Clarence Street in the Byward Market.

Why don't you join fellow Welsh Supporters - a lot of fun is guaranteed!

Saturday, November 8 Wales v Australia  
 Saturday, November 15 Wales v Fiji  
 Saturday, November 22 Wales v New Zealand  
 Saturday, November 29 Wales v S. Africa

Please contact Alison Lawson for further details-613-725-2704 or e-mail at [alisonlawson@rogers.com](mailto:alisonlawson@rogers.com)

Times are not available at this time.

The following DVD's are available from collectablesdirect.ca or call (1-800-387-5758).

I recently purchased them and so far I have enjoyed those which I have viewed.

1. The Story of Wales  
 narrated by Huw Edwards

2. Wild Wales /Rugged Wales  
 hosted by Iolo Williams

3. The Celts: "A story of the first European People North of the Alps who share a family of languages that are now the oldest living tongues of Europe.

Mary Nodwell

**Noson Lawen & Supper**

Saturday, November 22<sup>nd</sup>

Westminster Presbyterian Church  
 470 Roosevelt Ave.

Doors will open at 5.30p.m.  
 Dinner at 6.30p.m.

Adults \$17.50, Children \$5

Please phone or email your ticket orders to Wendy Wynne-Jones- 613-260-7763 or [w.wynne-jones@sympatico.ca](mailto:w.wynne-jones@sympatico.ca)

This is a very popular event so order your tickets now! There will be no ticket sales at the door. **The deadline for ordering tickets is Wednesday, November 19th.**

If you feel inspired to join in the Noson Lawen in any way, please contact Alan Thomas at 613-829-2017 or e-mail at [alan.thomas@sympatico.ca](mailto:alan.thomas@sympatico.ca)

We will also need some physical help – volunteers to help in the kitchen, setting up, taking down at the end (this is really important!!). Please let Wendy know if you can put your strength and skills at our disposal.

A former President, Dr Frank Davies, was the topic of a course of lectures at the University of Ottawa's Fall Enrichment courses. His work as a pioneer in setting up Canada's Alouette Programme and its significance, along with his exploitations as a Polar Explorer were presented.

Gwyneth Watkin

**Ontario Welsh Festival  
Niagara Falls  
April 24-26, 2015**

The 2015 Ontario Welsh Festival promises to be a really memorable event. We invite you to come to the Marriott Gateway on the Falls Hotel in Niagara Falls on the weekend of April 24-26 to join with us in our celebration of all things Welsh.

We are very excited to announce that this year's featured choir will be Côr Rhuthun, from North Wales, under the leadership of the renowned Welsh composer and conductor, Robat Arwyn. This is a very special honour for the Festival and well worth the effort of coming to Niagara. The choir will give a concert on Saturday evening and will also participate in our Friday evening Noson Lawen where you too can be part of the evening's entertainment. The annual Gold Award will be presented at the banquet and your presence will help to make that event extra special.

On Sunday there will be glorious hymn singing led by Robat Arwyn, director of Côr Rhuthun, with Alan Thomas of Ottawa accompanying on the organ.

Please mark the date in your calendars now.

For more information, please visit [www.ontariowelshfestival.ca](http://www.ontariowelshfestival.ca)

or e-mail us at [president@ontariowelshfestival.ca](mailto:president@ontariowelshfestival.ca)

or phone  
Alison Lawson at 613-725-2704.

We are pleased to announce that the Ontario Welsh Festival will be in **OTTAWA** April 22-24, 2016.

**90th Birthday!**

Congratulations to Rowly Jenkins who celebrated his 90th birthday (July 30) at a garden party with friends and family held at the home of Laurie Jenkins and Rob Woods in Stittsville on Saturday, August 2.

Included in the festivities were musical offerings by grandchildren Sandra Stringer-Conlon, John Conlon, Jaime and Justin-Bowes, Jolani Domitrovits and Josef Domitrovits, as well as a trio arrangement of Calon Lan to the English words "What a Friend We Have in Jesus" sung by daughters Marilyn, Laurie and Pegi.

A delightfully whimsical red dragon cake was enjoyed, along with lots of sandwiches and finger foods.

Rowly was thrilled with the turnout of old friends from Bromley Road Baptist Church, the Ottawa Welsh Society and, from his distant past, sons of two old childhood chums.

It was a wonderful day of celebration and the weather cooperated beautifully.

Rowly wants to thank all who took the time to wish him a happy day and to watch the video slide show of his life help – so far!

Lots of food and cash donations were sent to the Ottawa Food Bank, as requested by the family.

## In Memoriam

### **Dr. Bill Jeanes**

1919-2014

Charles William Lloyd (Bill) Jeanes died in his sleep in his apartment at the Rockcliffe Retirement Residence on 1 July 2014 in his 95th year.

He was born in Llandaff North, Cardiff, in 1919 and lived in Penarth in his childhood. His family roots were in Michaelstone-y-Fedw near Cardiff, the Rhondda Valley and Saundersfoot in Pembrokeshire.

Bill was well-known in the Ottawa Welsh Society for over 50 years, having served as president and always calling for his favourite hymn, "Cwm Rhondda", at the Gymanfa Ganu.

As a physician, he dedicated his life to public health and the battles against tuberculosis and later against tropical diseases, in Greenwich, England, across Canada, and around the world.

Bill was predeceased in 2008 by his beloved wife of 61 years Joyce (Johnson) and two months ago by his only brother, Allan Lloyd Jeanes. Bill and Joyce loved their holidays in Wales, particularly in the village of Rhandirmwyn in the Brecon Beacons, Carmarthenshire.

Bill is missed by his children David, Rosemary Antze, and Brian, his seven grandchildren, and four great-grandchildren.

David Jeanes



Dr. Bill Jeanes

### **Bernie Gooding**

1933-2014

Bernie Gooding, a long time and stalwart member of the Ottawa Welsh Society, died on Saturday, July 26, after what his wife, Gwen, described as a really courageous year-long struggle with brain cancer.

Older members will remember fondly the picnics at Bernie and Gwen's farm in North Gower and his cheerfulness at society events.

Bernie and Gwen left Ottawa after his retirement from External Affairs and have been based in Sydney, BC for the last twenty years, with annual stints in Florida and his native Cardiff.

Bernie played rugby until he was 65 years old and remained an avid fan of the game all his life. In retirement he took up golf and enjoyed many happy hours both on the course and re-hashing the game at the pub.

## In Memoriam

### **Bert Hanmer**

1915- 2014

Albert (“Bert”) Hanmer was a proud family man, a proud Canadian and a proud Welshman.

Born in Ruabon in Wales, in 1915, Bert was the son of a collier. He trained at Llyfasi Agricultural Farm Institute. After the outbreak of war he joined the RAF in 1940 as a wireless operator and was transferred to the RAF #35 Service Flying Training School in North Battleford, Saskatchewan the following year. This was where Bert met his future wife, Freda Wainman, a local girl, who was a nurse.

“I was happy when a taller girl with a big grin on her face arrived “wrote Bert in his memoirs, remembering his first meeting with Freda. They were married on July 6, 1942. Bert was transferred back to the UK in March 1944 to take part in D-day operations. He returned to Saskatchewan with Freda, his ‘war bride’ via Halifax; and the couple embarked on a new life in Canada after the war, like so many others. He served with Dominion Command in the Royal Canadian Legion from 1951 until he retired in 1980.

Freda and Bert had two sons - Ted and Tom - and one daughter- Olwen. Freda pre-deceased Bert in 2003. He also leaves seven grandchildren and nine great-grandchildren.

Bert and Freda were long time parishioners at the Church of St. Thomas the Apostle, in Alta Vista, Ottawa and were always ready as volunteers for all kinds of tasks both great and small.

Bert was a founding member of the Council on Aging and received the Ontario Volunteer Recognition Award in 2007. The couple enjoyed a wide circle of friends and acquaintances.

Bert was also a long-time member and supporter of the Ottawa Welsh Society. He was very proud of his Welsh heritage and enjoyed nothing as much as singing the great Welsh hymns.

A memorial service offered in thanksgiving for the life and witness of Herbert (“Bert”) Hanmer, was held on May 13, 2014 at the Church of St. Thomas the Apostle. It was entirely fitting that the recessional hymn was Cwm Rhondda. May he rest in peace.

